

V Bruseli 16. apríla 2020
(OR. en)

7360/20

**Medziinštitucionálny spis:
2018/0178 (COD)**

**VOTE 21
INF 76
PUBLIC 28
CODEC 286**

POZNÁMKA

Predmet:	– Výsledok hlasovania – Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) o vytvorení rámca na uľahčenie udržateľných investícií a o zmene nariadenia (EÚ) 2019/2088 – prijatie pozície Rady v prvom čítaní a odôvodneného stanoviska Rady
----------	---

V prílohe k tejto poznámke sa uvádza výsledok hlasovania o uvedenom legislatívnom akte.

Referenčný dokument:

5639/20 + COR 1

5639/1/20 REV 1 (hr, hu, pt) + REV 1 COR 1 (hr, hu, pt)

5639/20 ADD 1 + COR 1

dátum rozhodnutia Coreperu (časť II) o použití písomného postupu, 8. 4. 2020

Vyhlásenia a/alebo vysvetlenia hlasovania sa nachádzajú v prílohe 2 k tejto poznámke.



General Secretariat of the Council

Institution: Council of the European Union
 Session:
 Configuration:
 Item: 2018/0178 (COD) (Document: 5639/20)
 Voting Rule: qualified majority
 Subject: Regulation of the European Parliament and of the Council on the establishment of a framework to facilitate sustainable investment, and amending Regulation (EU) 2019/2088

Vote	Members	Population (%)
Yes	22	83,5%
No	1	2,29%
Abstain	4	14,21%
Not participating	0	
Total	27	

Sitting date:
Final result



Member State	Weighting	Vote	Member State	Weighting	Vote
BELGIQUE/BELGIË	2,56		LIETUVA	0,62	
БЪЛГАРИЯ	1,56		LUXEMBOURG	0,14	
ČESKÁ REPUBLIKA	2,35		MAGYARORSZÁG	2,18	
DANMARK	1,30		MALTA	0,11	
DEUTSCHLAND	18,54		NEDERLAND	3,89	
EESTI	0,30		ÖSTERREICH	1,98	
ÉIRE/IRELAND	1,10		POLSKA	8,49	
ΕΛΛΑΔΑ	2,40		PORTUGAL	2,30	
ESPAÑA	10,49		ROMÂNIA	4,34	
FRANCE	14,98		SLOVENIJA	0,47	
HRVATSKA	0,91		SLOVENSKO	1,22	
ITALIA	13,65		SUOMI/FINLAND	1,23	
ΚΥΠΡΟΣ	0,20		SVERIGE	2,29	
LATVIJA	0,43		UNITED KINGDOM		

* When acting on a proposal from the Commission or the High Representative, qualified majority is reached if at least 55 % of members vote in favour (15 MS) accounting for at least 65% of the population
 For information: <http://www.consilium.europa.eu/public-vote>

Vyhlásenie Nemecka podporeného Maďarskom

Súhlasíme s cieľom vytvoriť dôveryhodnú taxonómiu, ktorá bude investorov usmerňovať pri identifikovaní environmentálne udržateľných činností. Avšak v súvislosti so začlenením takých odvetví do taxonómie, v súvislosti s ktorými EÚ nemá právomoc regulovať, máme vážne obavy, pokiaľ ide o používanie delegovaných aktov. Pokiaľ ide o odvetvie lesného hospodárstva, zdôrazňujeme, že stanovenie politik lesného hospodárstva je v právomoci členských štátov. Používanie delegovaných aktov na vymedzenie kritérií týkajúcich sa odvetvia lesného hospodárstva by nemalo prejedukovať žiadny presun právomocí z členských štátov na EÚ v tejto oblasti politiky.

Okrem toho, pokiaľ ide o „udržateľné obhospodarovanie lesov“, Nemecko zastáva názor, že za základ by sa malo považovať vymedzenie tohto pojmu, ako sa uvádza v uznesení FOREST EUROPE „Všeobecné usmernenia pre udržateľné obhospodarovanie lesov v Európe“, ktoré jednomyselne prijali členské štáty a Európska únia v roku 1993.

Vyhlásenie Luxemburska

Taxonómia by mala byť základným nástrojom na usmerňovanie investorov pri identifikovaní environmentálne udržateľných činností. Luxembursko pripomína, že jadrová energia nie je bezpečným ani udržateľným zdrojom energie. Dôveryhodná taxonómia preto neumožňuje, aby sa výroba jadrovej energie ani projekty jadrového palivového cyklu akéhokoľvek druhu kvalifikovali ako udržateľné činnosti.

V tejto súvislosti sa posilnením zásady „výrazne nenarušiť“, ktorá sa uvádza v konečnom znení nariadenia, zabezpečí dôveryhodnosť taxonómie v očiach širokého spektra európskych investorov a obyvateľov EÚ. Spoliehame sa na európske inštitúcie, že zabezpečia, aby sa táto zásada uplatňovala striktne a jednoznačne. Akýmkoľvek iným uplatňovaním tejto zásady, najmä pokiaľ ide o jadrovú energiu, by mohli vzniknúť dlhodobé „efekty zablokovania“ do takýchto technológií, čo by spôsobilo dodatočné náklady, ktorých výška sa nedá stanoviť, čo by pôsobilo proti hlavnému cieľu programu udržateľného financovania.

Vyhlásenie Českej republiky, Maďarska, Slovenska a Slovinska

Česká republika, Maďarsko, Slovensko a Slovinsko oceňujú vytrvalosť a úsilie predsedníctva venované návrhu o taxonómii. Česká republika, Maďarsko, Slovensko a Slovinsko v súvislosti s ďalšou prácou na ustanoveniach týkajúcich sa energetiky zdôrazňujú, že je potrebné rešpektovať technologickú neutralitu ako jednu zo základných zásad návrhu.

Česká republika, Maďarsko, Slovensko a Slovinsko uznávajú, že zmena klímy sa musí riešiť urýchlene, pričom sa v dlhodobom horizonte zároveň musí zaručiť bezpečnosť, stabilita a cenová dostupnosť dodávok energie. Víťame, že sa do rámca taxonómie jasne zakotvilo, že dosiahnutie klimateckej neutrálnosti si vyžaduje nízkouhlíkové, ale aj prechodné energetické zdroje a infraštruktúru. Aj svetová komunita odborníkov uznáva, že jadrová energia je potrebná na boj proti zmene klímy. Česká republika, Maďarsko, Slovensko a Slovinsko považujú jadrovú energiu za udržateľný a bezpečný zdroj energie v dlhodobom horizonte. Zachovanie súčasných jadrových kapacít a ich budúci rozvoj pri dodržiavaní prísnych noriem v oblasti bezpečnostnej ochrany a bezpečnosti je základným predpokladom na dosiahnutie klimateckej neutrality, a to nielen v Českej republike, Maďarsku, na Slovensku a v Slovinsku, ale aj na úrovni EÚ. Potvrdzuje to aj IPCC a medzinárodné energetické organizácie a odráža sa to aj v dokumentoch Komisie. Spoliehame sa na Komisiu, že zabezpečí plne transparentný proces vypracovania príslušných delegovaných aktov – dôveryhodný proces založený na dôkazoch, odborných znalostiach, vedeckých podkladoch a náležitom zapojení členských štátov s cieľom vykonať plne informované a objektívne posúdenie udržateľnosti všetkých dostupných energetických technológií na nediskriminačnom základe.

Česká republika, Maďarsko, Slovensko a Slovinsko podporujú cieľ klimateckej neutrality EÚ do roku 2050. Členské štáty musia mať k dispozícii všetky potrebné nástroje na to, aby sa tento ambiciózny cieľ dosiahol nákladovo efektívnym spôsobom a aby sa zabezpečila dôveryhodnosť nášho úsilia v oblasti klímy.

Vyhlásenie Rakúska

Súhlasíme s cieľom vytvoriť dôveryhodnú taxonómiu, ktorá bude investorov usmerňovať pri identifikovaní environmentálne udržateľných činností. Stále sme presvedčení, že táto taxonómia by sa mala prijať čo najrýchlejšie. Už v rámci trialógu sa dosiahol značný pokrok. Každá taxonómia, ktorá by umožnila, aby bola jadrová energia kvalifikovaná ako udržateľná, či ako „prechodná“ alebo „podporná činnosť“, by však bola vo svojej podstate chybná a mohla by vyvolať vážnu kritiku, pretože by vyslala účastníkom finančného trhu a investorom nesprávne signály a stimuly. Výsledok rokovaní neprispieva k odstráneniu našich obáv, že navrhovaný rámec by mohol ponechať priestor na odklonenie finančných prostriedkov od environmentálne udržateľných činností na technológie, ktoré nemožno považovať za bezpečné ani udržateľné, ako je napríklad jadrová energia.

Vyhlásenie Poľska

Poľsko plne podporuje ciele nariadenia, najmä podporu informovaných obchodných rozhodnutí pre investície do environmentálne udržateľných činností.

Zastávame názor, že v súčasnom znení sa ponecháva príliš veľký priestor pre výklad kľúčových otázok. Ponechávajú sa na rozhodnutia v aktoch druhej úrovne, ktoré sa navyše prijímú s príliš malým zapojením členských štátov.

Negatívne vnímame skutočnosť, že v nariadení neexistuje záruka, že zemný plyn sa považuje za prechodnú činnosť. Poľsko poukazuje na to, že zemný plyn je nevyhnutné preklenovacie palivo používané na nahradenie uhlia a súčasne na zabezpečenie dynamického rozvoja obnoviteľných zdrojov energie. Investície do zemného plynu sú v Poľsku v súčasnosti navyše formou praktického vykonávania zásady „nezabudnúť na nikoho“. Bez týchto investícií sa energetická transformácia Poľska výrazne spomalí do takej miery, že môže byť potenciálne škodlivá pre politiku EÚ v oblasti klímy.

V znení nariadenia sa priamo nespomína úloha jadrovej energie. Jadrová energia je nevyhnutná na dosiahnutie klimateckej neutrality, čo sa potvrdilo v správach a analýzach uznávaných medzinárodných organizácií a predovšetkým v dokumentoch Európskej komisie alebo v poslednom uznesení Európskeho parlamentu o COP 25 (odôvodnenie 59).

Okrem toho, vzhľadom na kontroverznú otázku jadrovej energie v rámci rokovaní o znení nariadenia by sa rozhodnutie o jej zahrnutí do taxonómie nemalo ponechať na akty na nižšej úrovni.

Poľsko očakáva, že v duchu kompromisu, ktorý sa prijal v oblasti jadrovej energie a zemného plynu, sa pri práci na delegovaných aktoch bude rešpektovať zásada technologickej neutrality a v taxonómii EÚ sa nevyklúčia technológie, ktoré sú nevyhnutné na dosiahnutie klimateckej neutrality. V správe skupiny technických expertov pre udržateľné financovanie (TEG) o taxonómii sa uvádza odporúčanie zriadiť expertnú skupinu s cieľom preskúmať environmentálny vplyv nakladania s vyhoretým palivom a rádioaktívnym odpadom. Očakávame, že delegované akty, najmä pokiaľ ide o opatrenia na zmiernenie, sa neprijmú bez toho, aby nezávislí experti nevykonali takúto objektívnu analýzu, ani sa nebudú ignorovať údaje poskytnuté poprednými medzinárodnými fórami a organizáciami (IPCC, OECD).

Poľsko súhlasí s myšlienkou vytvoriť právny rámec, ktorým by sa podporilo financovanie udržateľného rastu. Podľa nášho názoru by však takéto opatrenia mali byť v súlade s ostatnými opatreniami prijatými na úrovni Európskej únie a mali by zabezpečiť proporionalitu.

Zastávame názor, že zavedenie dodatočných povinností týkajúcich sa zverejňovania informácií o udržateľnosti do nariadenia o taxonómii, ktoré sú paralelné s povinnosťami stanovenými v nariadení o zverejňovaní informácií, bez toho, aby Európska komisia pri príprave legislatívneho návrhu vykonala hĺbkovú analýzu, môže viesť k tomu, že kapitál sa bude získavať mimo kapitálového trhu. Takáto situácia môže byť preto v rozpore s opatreniami plánovanými v rámci únie kapitálových trhov. Navyše prijatý prístup týkajúci sa regulácie povinnosti zverejňovať informácie o udržateľnosti súčasne v dvoch právnych aktoch (v nariadení o taxonómii a nariadení o zverejňovaní informácií) vedie k nedostatočnej transparentnosti ustanovení a k pochybnostiam pri výklade, pokiaľ ide o subjekty, na ktoré sa tieto ustanovenia vzťahujú.

Vzhľadom na uvedené skutočnosti vyzývame Európsku komisiu, aby pri prijímaní delegovaných aktov náležite zohľadňovala pravidlá proporcionality a súdržnosti s cieľom zabezpečiť dobré plnenie cieľov únie kapitálových trhov. Európsku komisiu tiež vyzývame, aby pri práci na legislatívnych návrhoch v budúcnosti zohľadňovala existujúce prepojenie medzi týmito nariadením a nariadením o zverejňovaní informácií.

Vzhľadom na uvedené skutočnosti Poľsko nenamieta proti prijatiu nariadenia o udržateľnom financovaní – taxonómii, ale nemôže ho podporiť.

Vyhlasenie Švédska

Švédsko by chcelo pripomenúť svoje obavy týkajúce sa toho, ako sa v nariadení o taxonómii zaobchádza s udržateľným obhospodarovaním lesov a politikou lesného hospodárstva. Počas celých rokovaní sme opakovane vyzývali, aby sa uviedol jasný a jednoznačný odkaz na vymedzenie pojmu „udržateľné obhospodarovanie lesov“ uvedené v uznesení Forest Europe. Vyjadrujeme poľutovanie nad tým, že v konečnom kompromisnom znení takýto odkaz neostal.

Vymedzenie pojmu udržateľné obhospodarovanie lesov, ktoré sa vypracovalo v rámci konferencie Forest Europe a ktoré je medzinárodne dohodnuté, akceptované a uznávané, pomáha propagovať spoločné chápanie udržateľného obhospodarovania lesov už takmer 30 rokov. V konečnom kompromise, na ktorom sa dohodli spoluzákonnodarcovia, sa zavádza odlišný pojem udržateľného obhospodarovania lesov, ktorý môže oslabiť spoločné chápanie tohto pojmu medzi 47 signatármi Forest Europe vrátane EÚ a jej členských štátov. Je mimoriadne dôležité, aby sa pri vypracovaní a uplatňovaní nariadenia o taxonómii toto dohodnuté vymedzenie zachovalo. Odchýlenie sa od tohto spoločného chápania by mohlo viesť k nejednotnému používaniu a uplatňovaniu pojmu udržateľného obhospodarovania lesov.

Chceli by sme tiež pripomenúť, čo Rada Európskej únie vyhlásila dvakrát v tomto roku¹: že hoci EÚ disponuje rôznymi politikami týkajúcimi sa lesov, v Zmluve o fungovaní Európskej únie sa neuvádza žiaden odkaz na spoločnú politiku EÚ týkajúcu sa lesov, že zodpovednosť za lesy nesú členské štáty a že všetky rozhodnutia a politiky v EÚ týkajúce sa lesov musia rešpektovať zásadu subsidiarity a právomoc členských štátov v tejto oblasti.

Keďže konečné znenie sa nepovažovalo za prijateľné, pokiaľ ide o zaobchádzanie s udržateľným obhospodarovaním lesov a politiku lesného hospodárstva, Švédsko nemôže podporiť prijatie tohto nariadenia. Naliehavo vyzývame Komisiu a budúce expertné skupiny, aby pri vypracúvaní technických kritérií preskúmania a sekundárnych právnych predpisov zohľadňovali uvedené skutočnosti.

¹ Závery Rady a vlád členských štátov zasadajúcich v Rade týkajúce sa oznámenia o posilnení opatrení EÚ na ochranu a obnovu svetových lesov – závery Rady (prijaté 16. december 2019); závery Rady o pokroku vo vykonávaní stratégie lesného hospodárstva EÚ a o novom strategickom rámci pre lesy (prijaté 15. apríla 2019).

Vyhlasenie Českej republiky a Slovenska

My, delegácie Českej republiky a Slovenska, oceňujeme úsilie predsedníctva dosiahnuť dohodu s Európskym parlamentom o spise o taxonómii. Vzhľadom na prácu, ktorá nás čaká, považujeme za potrebné uviesť dve poznámky týkajúce sa udržateľného obhospodarovania lesov a politiky lesného hospodárstva.

Počas celých rokovaní o taxonómii sme opakovane vyzývali, aby sa uviedol jasný a jednoznačný odkaz na vymedzenie pojmu „udržateľné obhospodarovanie lesov“ uvedené v uznesení Forest Europe. Vyjadrujeme poľutovanie nad tým, že v konečnom kompromisnom znení takýto odkaz neostal.

Vymedzenie pojmu udržateľné obhospodarovanie lesov, ktoré sa vypracovalo v rámci konferencie Forest Europe a ktoré je medzinárodne dohodnuté, akceptované a uznávané, pomáha propagovať spoločné chápanie udržateľného obhospodarovania lesov už takmer 30 rokov. V konečnom kompromise, na ktorom sa dohodli spoluzákonodarcovia, sa zavádza odlišný pojem udržateľného obhospodarovania lesov, ktorý môže oslabiť spoločné chápanie tohto pojmu medzi 47 signatármi Forest Europe vrátane EÚ a jej členských štátov. Je mimoriadne dôležité, aby sa pri vypracovaní a uplatňovaní nariadenia o taxonómii toto dohodnuté vymedzenie zachovalo. Odchýlenie sa od tohto spoločného chápania by mohlo viesť k nejednotnému používaniu a uplatňovaniu pojmu udržateľného obhospodarovania lesov.

Chceli by sme tiež pripomenúť, čo Rada Európskej únie vyhlásila dvakrát v tomto roku*: že hoci EÚ disponuje rôznymi politikami týkajúcimi sa lesov, v Zmluve o fungovaní Európskej únie sa neuvádza žiaden odkaz na spoločnú politiku EÚ týkajúcu sa lesov, že zodpovednosť za lesy nesú členské štáty a že všetky rozhodnutia a politiky v EÚ týkajúce sa lesov musia rešpektovať zásadu subsidiarity a právomoc členských štátov v tejto oblasti.

Naliehavo vyzývame Komisiu a budúce expertné skupiny, aby pri vypracúvaní technických kritérií preskúmania a sekundárnych právnych predpisov zohľadňovali uvedené skutočnosti.“

* Závery Rady a vlád členských štátov zasadajúcich v Rade týkajúce sa oznámenia o posilnení opatrení EÚ na ochranu a obnovu svetových lesov – závery Rady (prijaté 16. december 2019); závery Rady (prijaté 16. december 2019); závery Rady o pokroku vo vykonávaní stratégie lesného hospodárstva EÚ a o novom strategickom rámci pre lesy (prijaté 15. apríla 2019).

Vyhlásenie Maďarska

Chceli by sme vyjadriť obavy v súvislosti s výrazným rozšírením vecnej a osobnej pôsobnosti nariadenia. Rozšírením rozsahu pôsobnosti na produkty, ktoré nesledujú žiadny environmentálny ani sociálny cieľ, ani cieľ v oblasti správy a riadenia, by sa len zvýšilo administratívne zaťaženie účastníkov trhu bez toho, aby investorom poskytlo ďalšie užitočné informácie.

Okrem toho rozšírenie rozsahu pôsobnosti na spoločnosti, na ktoré sa vzťahuje článok 19a a článok 29a smernice 2013/34/EÚ, tiež nie je vhodné. Požiadavky na zverejňovanie nefinančných informácií podliehajú kontrole vhodnosti, ktorú vykonáva Európska komisia, pričom sa ráta aj s revíziou požiadaviek, preto by sa mali akékoľvek nové požiadavky v tejto oblasti zaviesť po podrobnom posúdení s príslušnými expertmi.
